EL TELEGRAMA del RIF

تلكرام الريف

جريدة السلطة مختصة بمنافع ومصالح الدولة الصبنيولية بالمغرب

Suplemento Árabe ✠ *Melilla 15 de Febrero 1909* ليلة ثـ يوم الاثنين 24 محرم 1327 ✠ NUM. 54

مسالة الريف

اذا نظر الانسان العاقل اما تبغاه الدولة الصبنيولية مع اهل الريف من الخير والاحسان وما اسلفته معهم في مدة سبع سنوات من جميل الانعام والامتنان حكم لهاته الدولة بفضايل شتي واوجب لها عليهم جميل الشكر وبعده جزا الاحسان بالاحسان

ولاكن اذا التفت ونظر لافعال اهل الريف معها وجدهم يكافونها بالاساة ولا يتفكرون شيا من ذلك كله لا يتذكرون يوم دخول نفر عظيم في ترابها هاربين من الفتنة فحميتهم وفوقتهم وصنعت اليهم معروفا كبيرا وانفقت عليهم نفقات باهضة ولا يتذكرون يوم التجا كبدانة اليها هربا من مكر القايم فحفظتهم وصانتهم من شرورة ثم لما انجلت عليهم الفتن الشاقة وركنو لعمران بلادهم واخذت الدولة في السعي ورا مصالحهم ومصالحها وارشادهم لسبل التـرقي والـرفاهـيـة وهيات لهم اسباب الفلاح ودخلت الشركات المعدنية وشرعو في العمل نهضو نهضة وحدة وحاولو ان يمنعو تلك الشركات وحرموها من اتيام ذلك العمل الوخيم من غير موجب شرعي ولا امر ديني ويحاولون ان يمنعو دخول الاجانب لبلدهم اصلا مع انه من الشروط المقررة المعترف بها في معاهدة الجزيرة ان يتقرر في المغرب جوازان الاجانب حيثما شاو في اقطاره وتحركهم اينمارادو بين ارجايه واذن الدولة لا تسمح في ذلك ابدا ولا بد من ان تقدم هاته المسالة رغما على من يكابد تعويقها

وفود قبايل القنسول والمراس والحياتة للمخزن الشريف

مما يستفاد من المكاتب الواردة من العاصمة الادريسية ان هاته القبايل وجهت وفودا من الوجها لفاس يطلبون من جلالة السلطان ان يعينهم ويمدهم بالاسلحة والقوات ليدافعو بها عن بلادهم زحفات القايم والمخزن يسوف لهم بل اهمل امرهم ولم يجبهم بجواب حسن بضنه ان المخزن الجديد لا يتبع خطة المخزن القديم معهم ذلك ان هاته القبايل كلها لا يعجزها ان تقوم في وجه القايم وتشهر السلاح خلافه حتى يتوقفو على اعانات المخزن وربما كانت تلك الاعانات سابقا هي التي مهدت للقايم واهم سبل الطغيان فصرح لهم جلالة السلطان مولاي عبد الحفيظ بانه لا يعينهم كما وانه لا يعبا بالقايم

الفرايد الهاشمي

بن عيسي

التجا هاذا الفايد للاحترام بدار سفير سبانيا بفاس حينما اوجس في نفسه خوفا من اذاية المخزن الشريف له وباثر ذلك ورد عليه اذن بالخروج من دار السفير وانه مومن بواسطة خليفة الوزير الاعظم السيد العباس الفاسي ولاكن الفايد المذكور لم تركن نفسه لذلك ولم يوثر الخروج علي البقا بالحرم

العرايش وتطوان

المكتب الصبنيولي

فتحت الدولة الصبنيولية مكتبا في العرايش واخر في تطوان لتعليم اولاد المسلمين في اللغة العربية والصبنيولية والثالث الذي بطرفا ايضا

وبهاذا يعلم عظم اهمية التعليم عند الدول باسرها اذ به يحسن مستقبل هولا الصغار ويعود عليهم بالخير والنجاح وكيف يصلح اوينفع من لا يفهم الكتابة اصلا سيما ان يعرف شيا زايدا علي ذالك والعجب من المسلمين يجدون مكتبا فتح لهم لاجل ان يرشدو اولادهم لتعليم ما ينفعهم وهم مع ذلك اطلقو سراحهم واهملوهم يتجولون طـوايف يضيعون الاوقات ويتمرغون في التراب من غير استفادة وايدة فكيف تكون حالة هولا المساكين حيث يبلغون وقت السعي علي انفسهم تراهم حينيذ يندمون حيث لا ينفعهم ذلك والمحاسب بذلك هو والده الذي اهمله في ابان ذلك فنرغب منهم ان يلتفتو لكلامنا هاذا ويعو ويفهلو علي ارشاد اولادهم واكبادهم بانهم يجدو في مستقبلهم صدف مفالبا ويعلمون متابع ذلك

دول الاسلام

ذكر بعض العلما ان الدول الاسلامية العظام من لدن عصره عليه الصلاة والسلام الي يومنا هاذا سبع

اولها دولة النبي عليه الصلاة والسلام واكلها الاربعة بعده

الثانية دولة بني امية وهم اثنا عشر سلطانا

الثالثة دولة العباسيين وهم ثلاثة وثلاثون

الرابعة دولة العبيد بين وهم ثمانية

الخامسة دولة الاتراك وهم ثلاثة عشر

السادسة دولة الجراكسة وهم من برقوف الي اخرواية الغوري ولم يوقف لهم علي عدد

السابعة دولة بني عثمان الذين منهم الان جلالة السلطان عبد الحميد خان الثاني

اولهم السلطان عثمان الاكبر ولي الخلافة بالبلاد الرومية في سنة ست وتسعين بتقد يم الرشدة من قوق علي السين وست مائة من الهجرة النبوية وليس منسوبا الى سيدنا عثمان بن عفان كما يتوهمه كثيرون من الناس

ونقل اهل السير والاخبار ان السلطان عثمان المحدث عنه كان رجلا صالحا مباركا ورعا حافظا للكتاب العزيز ملازما للتلاوة انا اليل واطراف النهار وكان قبل ان يرد عليه الامر مشتغلا بحرفة الزراعة ويأكل من كسب يده واصطفاه الله تعالي للخلافة الشرعية واختاره لها ثم توفاه الله تعالي وجعل الخلافة في عقبه ونسله

وممن ولي الخلافة منهم في مصر سنة اثنتين وعشرين وتسعماية السلطان سليم رحمه الله

الفاتيكان

يستفاد من الاخبار الواردة من الجبال ان القايم ادخل حريمه مدينة فازا وتقدم في الهب من الخيالة لدواخل الحماية حيث حط مرحلته الاخيرة الواقعة على ثلاثين كيلو مترات من فاس ويقال انه خرجت محلة حفيظية لمصادمته وقتاله

اما احوال القبايل حوالى فازا فلا زالوا لم يذعنوا لطاعته كما انهم لم يصرحوا بالنزوع عنه غير اشياخ منها قدموا اليه بهدية فقبلها وقابلهم بالجرح والحث لم يستوثق بهم كما قدمنا عمر قصبة مكناسة بعسكره الرجلي وتقدم هو في خاصته من الفرسان

جناب سفير سبانيا

في النصف من هاذا الشهر الجاري يتصل سمو جناب السفير الصبنيولي عن ثغر طنجة لعاصمة فاس حيث تكون مقابلته لجلالة السلطان مولاي عبد الحفيظ وبهية جنابه هدايا نفيسة وتحف منتخبة قادها من حلالة ملك سبانيا لجلالة سلطان المغرب وبعد انقضا المقابلة الملوكية تستحضر المسايل المغربية عموما والمسايل الريفية خصوصا اذهي اهم من الاولي

فالمومل حل كل المسايل علي مقتضى مصالح الدولتين ونجاحهما

من فاس

جات مكاتب مفادها ان مولاي عبد العزيز عم جلالة السلطان الذي كنا المعنا اليه في العدد السابق لها وصل العاصمة صدر الامر العالي بتوجيهه كالمحجور عليه لمكناس حيث اتهم بانه كان من المسايرين لمولاي محمد المسجون

قتل عبد من عبيد جلالة السلطان

مولاي عبد الحفيظ

بمكناس

جا تلغراف يخبر باسر عجيب ذلك انه بينما كان جلالة السلطان واقفا مع بسيان فرنسوي يتحادث معه اذا بعبد اقبل بهيئة مفزعة بيده خنجر وقصدهما بالوثوب عليهما وقبل ان يصل اليهما قبض عليه واستنطقته الاعوان وسالوه هل قصد جلالة السلطان فاجاب بانه كان قصد البسيان الفرنسوي بصدر الامر الشريف بضربه حتي يموت جزا ووفاقا بما نحت السوط

السلطان الشاه والرعية الفرسية

ازداد في هاته الصروف حث الرعية الفرسية علي طلبها الحرية والسلطان الشاه يعاكسها ويسعي في معارضتها لاكن قلوب الامة باسرها اجمعت نحو خلابه واشهرت السلاح في مقابلته والشبان العثمانيون يعينونهم ويمدونهم بالسلاح والمال ويحرضونهم على نصر الحرية والسعي ورا حقوق الامة التي سيكسبها في المستقبل رفاهية وبحبوحا وسوددا كما فعل اخوانهم المسلمون العثمانيون ومها كسر شوكة السلطان وشجع راسا الحرية اسراع عضو من اعضا الشاه واقاربه لقول الرعية وانتصاره لما تطلبه فبرز عن الشاه وقابله حاميا للرعية قابلا لقولها مجالبا للسلطان

ومن هاذا يظهر ان الرعية المغربية عكس هاته القضية بالرعايا الاسلامية الاخري ترضي

بضبط الخفرني ويخضع للحكم وتنصب
من نفسها لنفسها واضطرت من اجل ذلك
للسر استبداد السلطان واما احدهما وانها
الكسر طالعها صادفت الرضي التام من
سلطانها وادركت المراد من غير معالجة ولا
اهراق دم واما الاخري فلا زالت ولاتزال
تقاسي الشدايد وتري الخروب حتي
تبلغ المني

الدولة العثمانية والبلغار

تقرر من المسالة بين التوك والبلغار
ان تعوض الثانية للاولي في مقابلة
استقلالها تعويضا ماليا تعتريه الحوالة وذلك
ان الرسيا استصوبت ان تقطع هاذا التعويض
من الغرامة الحربية التي تدين بهما تركيا
لها

وتتقاضاه من البلغار شيا فشيا ويفصل
منه لتركيا ما يقرب من نحو خمسة عشر
مليونا تستخلصها لنفسها

سمو سفير فرنسا

بفاس

وصل سمو جناب سفير فرنسا ومعتمدها
بالمغرب مسيو رينيور عاصمة فاس بين
دوي الطبول وصدح المويسقا التي ادت
السلام الملوكي

ثم تمثل لدي جلالة السلطان عبد الحفيظ
وقدم لجلالته فرايض التهنية وادي كل ما
تقلد به من الدولة من السعي ورا تحسين
العلايق فيها بينها وبين المغرب بعبارات
حسنة

المنيا وفرنسا

انتجت المخابرات الجارية بين هاتين
الدولتين ان عقدا ابراما اعترفت فيه
الاولي للثانية بعدم التعرض لها في الخطة
التي حوالتها اياها معاهدة الجزيرة في
المسالة المغربية وبه تتمكن من تنفيذ
شروط المؤتمر الدولي واجرا عملياتها علي
مقتضاه في الايالة المراكشية

نعم تشاركها في ذلك الدولة السبنيولية
كما ان هاذا الاتفاق يعترف بمساواة
جغرف الدول بالمغرب ويعترف ايضا
باستقلال سلطنة المغرب

نواحي الجديدة

الجراد

ظهر الجراد بضواحي الجديدة وانتشرت
جيوشه في تلك الاطراف وقد اقلق
ذلك خواطر الفلاحين واصحاب الزراع
والحقول وتخوفوا من ضرر هاذا الجيش
المفسد

جلالة ملك لندرة

بارح جلالة ملك الانجليز عاصمته
لمواصلة برلين بقصد زيارة جلالة امبراطور
المنيا

وقد وصل هاته العاصمة بين دوي وصدح
مويسقا السلام وتهليل الاهالي ترحابا بجلالة
الملك ادوارد

ومعلوم ان هاته الزيارة تمكن علايف
الوداد بين دولتين عظيمتين قويتين زيادة
على تخويلها للدول الموقعة على مؤتمر
الجزيرة اتمام تلك المعاهدة على وفاق
تام وحسن وسلام

دخول

مولاي عبد العزيز

في مدرعة

حربية

يستفاد من الكاتب الواردة من طنجة
ان مولاي عبد العزيز نظر باخرة حربية
في مرسي طنجة واشتاق للدخول فيها
فحمل اليها ودخلها وعند ان طاف
بارجايها ورويته ما ادخروها من الذخاير
الحربية وما بحيازتها وحواشيها من المدافع
العجيبة المرتبة وما عليها من الضباط
تعجب واندهش فبات ليلته فيها ليستوفي
اكتشاف تلك العجايب والغرايب وروح
نفسه بمسايل لم يكن راها من قبل

محلة من اسفي

يوم الاربعا السالف نزلت المحلة المستدعاة
سابقا مواجهة من سعادة عسكريا بمرسي
العرايش لتتقدم للعاصمة حيث مامورياتها

الزلزلة

في قبيلة غمارة

كما كنا اوماانا في العدد الفارط الى هاته
المسالة فقد توارد الاخبار بتصديقها وان
جبلا هناك انفجر نارا وتساقط حتى
اهترت لها الجبال المتقاربة واهلك عددا
عظيما من السكان بقربه ولم ينج الا النزر
القليل وهاته احدي الحادثات الواقعة بسبب
حادثة مسينا ايطاليا فقد وقع مثلها ايضا
في نواحي مالقة ومن اعجبها ما وقع
باليابان في الزمن نفسه

الثورة الفرسية

حملت الانبا البرقية ان السلطان الشاه
المتعصب بالاستبداد الف محلة قوية
ليهاجم بها جمعية زعما الحرية التي وقفت
في وجهه معارضة للاستبداد تابعة للامة
العثمانية

كما وصلت انبا تخبر ان هاته الجمعية
هاضت علي العساكر السلطانية فقتلتها عن
اخرها وابادت جموعها ولم ينج منهم الا
الطباط الخيالة

مساعي المخزن الشريف

شاع في هاذا الوقت ان جناب نايب
المخزن الشريف بطنجة يجتهد في
تاليف محلة ليوجهها لمقاتلة الهايم ولاكن
ذلك لا يتاتي الا بعد استعداد النفقات
والمصاريف الباهضة فلذلك يقال ان
المخزن الشريف ينوي استقراض عدة
من المال سعيا ورا هاذا الغرض

راس مـــال

بـــنـــكـــة فرطـــانـــيـــنـــا

راس مال هذه البانكة عشرملايين بسيطة 10.000.000 مركزها بكرتخين تليب هذه الدار بمليلية يتعاطى جميع المعاملات المالية كصروف السكة وشرا الشدب والاوراق ومكاتب الحديد وانواع الرهون وما شبة ذالك ويقبل وضع المال على وجه الحفظ من وايدة و قبل توجيه المال على يده وكون هذه الدار في رباض ارتفدس اوفق للمسلمين الجوار وايسر لهم في وضع المال لاجل الحفظ مع استيفاء ثلاثة في المايةكما قدمنا ولهم اخذه حينما شاو وفي اي زمان ارادو كما يقبل ايضا وضع الحلى على اختلاف انواعه لاجل حفظه ايضا لاكن عاريا عن بايدة ما وهذ البنكة احدي البانكات الصبنيولية التي هي اوسع ادارة وابلغ ربحا ومن اراد ان يسال عن معاملة فليذهب الى هذه الدار التي بحضرتنا

فنزف هذه البشري الجليلة لعامة المسلمين جوارنا ونهنيهم بها

كـبـانـيـة فـرازلـنـتـيـك الـصـبـنـيـولـيـة

ان هذه الكبانية العظمة عندها مراكب يسافرون الى جميع المراسي الكاينة بالدنيا *

المغرب يكون السفر يوم لاثنين و يوم الاربعا و يوم الجمعة على الساعة السابعة صباحا *

و من المغرب يكون الرجوع الى طنجة و الكوزيرات و جبل الطر يوم الثلاثا و يوم الخميس و يوم السبت كذالك على الساعة السابعة صباحا *

و كها عندها ايضا بوابر اخر تسافر الى طنجة و الدار البيضا و الصويرة *

بيان اسوام السلع الاتي ذكرها مفصلا اسفله حسب الصرف الجاري في هذه الساعة بمليلية

السكار	للماية فالب	مركة الجمل	5'50 بسيطة
الدقيق	لكل قنطار	من 27 الى	85 بسيطة
السميد	لكل قنطار	و نصف	37'50 بسيطة
الاناي	لكل كيلو	نومر واحد	4 بساسط
		نومر زوج	8 بساسط
		نومر ثلاثة	2'00 بساسط و نصف
البهوة	لكل خمسة ستين كيلو		69 بسيطة
الشمع	لكل صندوق خمسين كيلو		15 بسيطة
الصابون	لكل صندوق خمسين كيلو		30'50 بسيطة

قيمة الاشتراك

بداخل مليلية

في كل شهر 1.25 بسيطة

عن ثلاثة اشهر 4.50 بسيطة

لوطن اصبانية و المغرب و غيرها

عن ثلاثة اشهر فرنك 7

و يظهر كل سبوعين

و اجرة الاخبار فقط مر

بمسرف المسيحي

لسكة الفرانساوية مع الاصبنيولية 1171

ـ ـ الاصبنيولية ـ الخمسة 00 141

التجار فرلندس واخواته

عندهم التجارة في البفر يشترون من غالب مراسي المغرب ويوسفون ذلك لبلد سبانيا فهاهم يعلون جميع المسلمين اصحاب التجارة في هذا الشان ليانوا اليهم ويجلبون له والسلام

التاجر السيد الهادي بوعياذ

عنده في حانوته كثير من السلع نحو اكجلا ليب والفوافي والفرجيات والقمص والبلاغي والحياك والبذاعي والقفطانات والجبادورات وغير ذلك من انواع الملابس وكذلك المجانات بثمن رخيصا

اعلان

دارجميع السلع واخوانه

يوجد بدار السنيور الونسو بهالقة برفالي صنت ماريا جميع السلع وانواع المصوغات والمجوهرات النفيسة العالية الاثمان والكراسي والناموسيات والهرابي واساوير مذهبة وهوادم مبقصة وماهاكل ذالك وغالبه يصلح للمسلمين ايضا فمن كانت له رغبة في شرا يها ونيل مقصوده منها فعليه بالذهاب لهاذه الدار يتحير كيفما شا

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la politica.— Defensor de los intereses de España en Marruecos

Melilla 15 de Febrero de 1909

SUPLEMENTO ARABE

Extracto de los asuntos de que trata el 54.º suplemento árabe (1)

PRIMERA PLANA

1.º La cuestión del Rif.—Consideraciones acerca de la conducta que España ha observado con los rifeños á la que muchos de éstos no corresponden, mostrándose ingratos y dando motivo para que se adopten represalias contra los levantiscos.

2.º Algunas kábilas de las comprendidas entre Fez y Tazza han solicitado de Hafid auxilio para combatir al Pretendiente.

3.º El Caid Hamú Ben Aisa háse refugiado en el Consulado español de Fez.

4.º Apertura de escuelas españolas para indígenas en Tetuán y Larache.—Ventajas que á los moros reportará la feliz iniciativa del Gobierno español.

SEGUNDA PLANA

1.º Algo de historia sobre las naciones musulmanas.

2.º Noticias del Pretendiente.

3.º Salida para Fez de la misión española.

4.º Prisión de Muley Abd-el-Azís, tio del Sultán.

5.º Relato de la agresión de que fué objeto Muley Hafid.

TERCERA PLANA

1.º La cuestión turco-búlgara.—Solución satisfactoria.

2.º Llegada á Fez de la embajada francesa.

3.º Acuerdo franco-alemán.

4.º La langosta en Mazagán.

5.º Entrevista de Eduardo VII y Guillermo II.

6.º Visita que ha hecho á un barco de guerra el ex-sultán Muley Abd-el-Azís.

7.º Desembarco en Larache de una mejal-la que se dirije á Fez.

8.º Nuevas noticias de Persia.

9.º Formación de una mejalla para combatir al Pretendiente.

CUARTA PLANA

1.º Cambios.

2.º Anuncio de los Sres. Fernandez Batanero hermanos.--Ricos exportadores de ganados.

3.º Idem de los marroquies hermanos Buayad, negociantes que gozan de mucho crédito.

4.º Idem de los grandes almacenes de muebles de los herederos de Juan Alonso, de Málaga.

5.º Anuncio del Banco de Cartagena.—Se dan referencias de éste Banco, de su crédito y operaciones que hace.—Importancia de la caja de ahorros donde los indígenas pueden guardar su dinero, produciéndoles intereses con la facilidad de sacarlo cuando deseen. Además, custodia alhajas sin llevar á los moros ningun interés.

6.º Idem de la Compañía Trasatlántica.—Ventajas que ofrece esta poderosa compañía y facilidad que concede para establecer relaciones con todos los puertos del mundo.

7.º Precios corrientes de las principales mercancías que se venden en Melilla con destino á las kábilas marroquíes.

8.º Tarifa de suscripción de EL TELEGRAMA DEL RIF, edicion española y árabe.

(1) La numeración de las planas se cuenta de derecha á izquierda y en igual forma las columnas de cada plana.